



Fakten – Chiffres – Dati

Zahlen	Deutsch	Français	Italiano
0.8		En pour mille, c'est le taux d'alcool qualifié, soit le seuil de la faute grave selon la LCR	‰ : è il valore a partire dal quale per la LCStr l'infrazione è considerata grave.
6.6	Jeden Tag werden in der Schweiz 6 Jugendliche oder junge Erwachsene wegen Alkoholintoxikationen hospitalisiert. Das waren 2393 Personen im Jahr 2008.	Chaque jour, 6 adolescent-e-s ou jeunes adultes ont été hospitalisé-e-s en Suisse pour cause d'intoxication alcoolique soit 2393 personnes en 2008.	Ogni giorno in Svizzera 6 adolescenti o giovani adulti vengono ospedalizzati per intossicazione alcolica : sono 2393 persone all'anno 2008.
10.1	10.1 Liter puren Alkohol werden pro Jahr und pro EinwohnerIn der Schweiz über 15 Jahre konsumiert (2009).	10.1 est le nombre de litres d'alcool pur consommés par année et par habitant de plus de 15 ans vivant en Suisse (2009).	In Svizzera ogni vengono consumati anno 10.1 litri di alcol puro per ogni abitante con più di 15 anni.
16	Das Gesetz verbietet den Verkauf von jeglichem Alkohol an Jugendliche unter 16 Jahren.	La loi interdit aux adultes de vendre de l'alcool aux mineurs de moins de 16 ans révolus, quel que soit le type de boisson alcoolique	La legge vieta la vendita di qualsiasi bevanda alcolica ai minori di 16 anni (18 in Ticino).
33	33% der 15-Jährigen geben an, mindestens einmal im vergangenen Monat fünf oder mehr Standard-Gläser Alkohol zu einem Anlass getrunken zu haben. Das entspricht 28'000 Personen.	33% des 15 ans ont répondu avoir consommé au moins une fois dans le mois précédent cinq boissons alcooliques standard ou plus lors d'une même occasion. Ceci correspond à plus de 28'000 jeunes de 15 ans	Il 33% dei 15.enni afferma di avere bevuto in una singola occasione cinque o più bicchieri standard di alcolici almeno una volta nello scorso mese. Ciò corrisponde a 28'000 giovani.
56	56 Personen starben im Jahr 2009 in der Schweiz wegen einem alkoholbedingten Unfall im Strassenverkehr.	56 est le nombre de décès dus à l'alcool sur les routes suisses en une année (2009)	56 persone sono decedute in Svizzera nel 2009 in un incidente stradale alcolcorrelato.

60	Mehr als 60 Krankheiten und Behinderungen können mit dem Konsum von Alkohol in Verbindung gebracht werden. Es ist aber nicht nur die Menge entscheidend, sondern auch die Art, wie getrunken wird.	Plus de soixante maladies et handicaps sont associés de façon attestée à la consommation d'alcool. Et ce n'est pas seulement la quantité consommée qui est déterminante, mais aussi la manière de boire.	Sono oltre 60 le malattie ed infermità associate al consumo di alcol. Non è solo la quantità ad essere determinante, ma anche la modalità di consumo.
2393	Im Jahr 2008 wurden in der Schweiz 2393 Jugendliche oder junge Erwachsene wegen Alkoholintoxikation hospitalisiert. Das sind mehr als 6 Personen pro Tag.	En 2008, 2393 adolescent-e-s ou jeunes adultes ont été hospitalisé-e-s en Suisse pour cause d'intoxication alcoolique soit plus de 6 personnes par jour (voir aussi 6.6)	Nel 2008, 2393 adolescenti o giovani adulti sono stati ospedalizzati in Svizzera per intossicazione alcolica : oltre 6 giovani al giorno.
2000	Der chronische Konsum und der riskante episodische Missbrauch von Alkohol können zu Gesundheitsproblemen mit fatalen Folgen führen. Schätzungsweise sind in der Schweiz jährlich etwa 2000 Todesfälle auf den Alkohol zurückzuführen (2002).	L'abus chronique d'alcool, comme l'abus épisodique à risque peuvent conduire à des problèmes de santé avec issue fatale. Pour 2002, une estimation a attribué plus de 2000 décès à une consommation d'alcool en Suisse.	Il consumo cronico e l'abuso episodico di alcol possono portare a problemi di salute con esito fatale. Si stimano circa 2000 decessi alcolcorrelati in Svizzera all'anno (2002).
2468	Im Jahr 2009 wurden in der Schweiz 2468 Personen verletzt, weil sie in alkoholbedingte Unfälle im Strassenverkehr verwickelt waren.	2468 est le nombre de blessés dus à l'alcool dans les accidents de la route chaque année (2009).	Nel 2009 in Svizzera 2468 persone sono rimaste ferite in incidenti stradali dovuti al consumo di alcol.
70'000	In der Schweiz haben rund 70'000 Arbeitnehmende einen problematischen Alkoholkonsum, der durch den Arbeitgeber wahrgenommen wird (2010).	70'000 est le nombre de salariés présentant une consommation problématique d'alcool en Suisse (2010).	70'000 è il numero di lavoratori in Svizzera che presentano un consumo problematico di alcol (2010).
82'861	Im 2009 wurden über 80'000 Hektoliter Spirituosen (in reinem Alkohol gemessen) importiert, angeführt von 17'814 Hektoliter Whisky, 13'683 Hektoliter Wodka und 11'694 Hektoliter Liköre.		Nel 2009 sono stati importati oltre 80'000 ettolitri (in alcol puro) di superalcolici: 17'814 di whisky, 13'683 di vodka e 11'694 di liquori.

des dizaines de milliers (50'000-110'000)	Zehntausende Kinder in der Schweiz leben in einer Familie mit einem alkoholabhängigen Elternteil.	Des dizaines de milliers d'enfants en Suisse vivent dans une famille avec un parent alcoolodépendant.	In Svizzera decine di migliaia di bambini vivono in una famiglia dove è presente un genitore alcolodipendente.
121'605	In der Schweiz werden jährlich 121'605 Hektoliter Spirituosen konsumiert (2009).		Ogni anno in Svizzera vengono consumati 121'605 ettolitri di superalcolici (2009)
137'497	In der Schweiz gibt es knapp 140'000 SpirituosenproduzentInnen (2009)	Il y a en Suisse près de 140 000 producteurs de spiritueux (2009).	140'000 persone producono superalcolici in Svizzera (2009).
250'000-300'000	In der Schweiz leben 250'000-300'000 alkoholabhängige Personen.	Il y a en Suisse 250'000 à 300'000 personnes qui souffrent de dépendance à l'alcool.	In Svizzera ci sono tra le 250'000 e le 300'000 persone dipendenti dall'alcol.
2'948'153	Jährlich werden in der Schweiz knapp 3 Millionen Hektoliter Wein konsumiert (2009).	Près de 3 millions d'hectolitres de vin sont consommés chaque année en Suisse (2009).	Ogni anno in Svizzera vengono consumati circa 3 milioni di ettolitri di vino (2009).
4'461'334	Jährlich werden in der Schweiz knapp 4,5 Millionen Hektoliter Bier konsumiert (2009).	Près de 4,5 millions d'hectolitres de bière sont consommés chaque année en Suisse (2009).	Ogni anno in Svizzera vengono consumati circa 4,5 milioni di ettolitri di birra (2009).
220'000'000	In der Schweiz konsumieren Minderjährige jährlich alkoholische Getränke in einem Wert von ungefähr 220 Millionen Franken.	En Suisse, les mineurs consomment chaque année des boissons alcooliques pour une valeur d'environ 220 millions de francs	In Svizzera i minorenni consumano alcolici per un valore di circa 220 milioni di franchi all'anno.
6'700'000'000	Die jährlichen sozialen Kosten von Alkoholmissbrauch betragen jährlich 6.7 Milliarden Franken.	6,7 milliards de francs: c'est le coût social annuel de l'abus d'alcool en Suisse	I costi sociali annuali dell'abuso di alcol in Svizzera sono di 6,7 miliardi di franchi.